



Les 6^e C joueurs de sabar

Fêtes et traditions

La musique se joue dans toutes les fêtes et à tous les moments importants de la vie : mariages, baptêmes, rites de passage à l'âge adulte, fête des récoltes etc... A la cité de la musique nous avons appris une berceuse traditionnelle qui s'appelle « A yo néné ».

Le SABAR est aussi le nom d'un événement dansé. C'est une fête qu'on fait dans la rue ou dans une cour. Ce sont les femmes qui préparent la fête.

Les enfants commencent à jouer de la musique et après font place aux griots. Les danses se font plutôt par des femmes, ce sont des sauts.

Henrique, Neïl



les élèves de la classe de 6^e C, joueurs de sabar.

Le Sabar et sa fabrication

Le sabar est une percussion sénégalaise jouée par les Wolofs et les Serriers, et un style de musique. Il se joue avec la main et une baguette de bois.

La construction du sabar compte trois étapes : d'abord il faut dégrossir le tronc, ensuite creuser le fût, enfin placer la peau. Le bois utilisé s'appelle le dimb ou manguiers sauvage. Il existe cinq sortes de sabar : le ndeer et le gorong babas sont solistes tandis que les trois autres accompagnent. Dans la tradition, ce sont uniquement les hommes qui en jouent.

Chez les griots, dès quinze mois ou deux ans on voit des enfants qui commencent à taper sur la percussion sabar ou djembé. Puis ils étudient vraiment à partir de cinq ou six ans.

Marius, Yann.

Nous, joueurs de sabar

La classe de 6^e C a fait du sabar tous les mardis pendant cinq semaines. Nous jouions avec une baguette faite avec du bois de noisetier, et avec l'autre main, nous tapions sur le sabar. Nous avons crié tous les prénoms en rythme et avons chanté un chant traditionnel sénégalais. Nous avons appris en répétant des musiques que Assane notre professeur nous a enseignées. Avec dix heures de répétitions nous avons réussi à jouer pendant dix minutes sans nous arrêter. C'était plus ou moins facile. Alors quand c'était plus difficile, nous avons répété plusieurs fois. Ça nous a plu de jouer du sabar ! Et nous avons été filmés et enregistrés.

Eléna, Gina

« Nous avons vu les Roseaux »

En octobre 2010, nous sommes allés à un atelier de sensibilisation au Sabar et à l'Afrique à la cité de la musique, puis à un concert, où les « Roseaux » (ensemble d'enfant griots) se produisaient.

Et la première fois que nous avons joué du Sabar était le 1er février avec Assan. Nous avons continué tous les mardis jusqu'au mardi 15 mars.

Le dernier jour où nous nous sommes produits à la cité de la musique, nous avons été filmés.

Enfin, nous avons assisté à une séance à la médiathèque de la Cité de la Musique : atelier d'écoute, et environnement culturel du Sabar.

Claire

Qui sont les griots ?

Les griots sont des personnes très importantes en tant que musiciens et historiens. Leur savoir-faire se transmet de père en fils par tradition orale. Les premiers instruments que les enfants griots vont toucher sont les percussions. Dans la société traditionnelle les griots sont incontournables : ils sont le lien entre la communauté et les chefs religieux, et leurs porte-paroles. Ils annoncent les principaux événements qui doivent se produire dans le village, ou la visite d'une personne importante.

José, Mathieu



Association des Parents d'Elèves Molière
Collège J.B. Poquelin
6, rue Molière
75001 Paris

Pour joindre l'association des parents d'élève, écrivez à apemmolliere@gmail.com

Le petit Poquelin

n°27

Avril 2011

..... SPECIAL CASAMANCE !

Les élèves de 6^{ème} C ont conçu et réalisé ce journal, en collaboration avec Alain Devalpo. Nous avons rencontré ce journaliste professionnel à Paris, au collège. Il est parti en reportage en Casamance. Nous lui avons transmis nos questions qu'il a ensuite posées à des habitants, écoliers, professeurs ou personnes importantes de Casamance.

Il nous a envoyé les réponses via Internet, par vidéos, photographies ou dans des messages que nous avons développés.

Voici les rubriques de notre numéro spécial : éducation, vie quotidienne et musique. La Casamance, un monde plein de différences, qui n'aura bientôt plus aucun secret pour vous!

Bonne lecture!

Adrien, Titus

<http://www.kassoumai.org>, <http://atelier.rfi.fr/profile/AlainDevalpo864>



Carte du Sénégal <http://www.aus-senegal.com/Cartes-du-Senegal.html>



Carte de la Casamance <http://www.aus-senegal.com/Cartes-du-Senegal.html>

LE SÉNÉGAL

Continent : Afrique
Nombre d'habitants : 14 000 000
Monnaie : FRANC CFA
Langue officielle : Français
Capitale : Dakar
Superficie : 196 723 km² (soit environ un tiers de la France)
Casamance: territoire à l'extrême sud du Sénégal
Nombre habitants en Casamance : 800 000 habitants
Superficie : 29 000 km²
Température moyenne : 28°C

Gustave

Interview du roi d'Oussouye :

« Mon royaume compte 17 villages ! »

Le roi se présente...

Je m'appelle SIBILOUMBAYE DIED-HIOU, j'ai été sacré roi le 17 Janvier 2000. Dans notre tradition on ne m'appelle jamais par mon prénom, on m'appelle Man qui signifie majesté.

Comment devient-on roi d'OUSSOUYE ?

Je n'ai pas été élu et mon père n'était pas roi. Dans notre tradition, la royauté est partagée par trois familles, dans trois villages à tour de rôle.

Quelle est votre religion ?

Notre religion c'est l'animisme. Je suis le patron de tous les prêtres qui se trouvent dans mon secteur.

Pourquoi votre habit est-il rouge ?

C'est notre tradition. C'est pour distinguer qui est roi et qui ne l'est pas. Je suis le seul à les porter ainsi que mes enfants. Je détens une fétiche qui est censé punir les gens méchants en provoquant un incendie. Le rouge signifie la puissance et le feu.

Sur combien d'habitants réglez-vous ?

Mon royaume compte 17 villages, on n'a jamais pu compter le nombre d'habitants...

Propos recueillis par Alain Devalpo

Comité de rédaction : les élèves de la classe de 6^e C, Mmes Ducol, Konne, Poblete, Thomain, Jansen - Maquette : Noreen Lucas.



La cour

L'organisation du système scolaire

En Casamance, il y a des écoles primaires dans tous les villages. L'école est laïque et gratuite mais les élèves doivent payer l'électricité et l'Internet selon leurs moyens. Le collège se nomme CEM (Collège d'Enseignement Moyen). L'école est mixte et le port de l'uniforme est obligatoire. Les élèves sont environ quarante-huit par classe. L'école est obligatoire jusqu'à 16 ans. Les élèves utilisent des moyens de transports différents pour s'y rendre, selon leurs ressources financières. Il n'y a pas de cantine. La langue que parlent les élèves chez eux n'y est pas enseignée. Les collégiens ont eux aussi un examen à la fin de la troisième qui se nomme le BFEM.

Héloïse, Valentine



La classe du CEM de Cabrousse

« Quelle motivation et quelle envie de venir au collège ! »

Voici le témoignage d'une collégienne de 5^e D du C.E.M de Cabrousse :

« Je marche 5 kilomètres pour venir au collège .

Parfois nous avons de l'argent pour venir en voiture ou en bus .

Et quand nous n'avons pas d'argent , nous faisons une heure de marche à l'aller et une heure de marche au retour . »

« On chante avant les cours ! »

Être écolier comporte quelques différences.

Une forêt entoure l'école des enfants Sénégalais. Leur cour n'est pas très bien entretenue : petits tas de briques, et même des cochons qui passent et le sol est en sable.

- La journée démarre par des chants
 - Les élèves apportent leur repas ou bien mangent à la sandwicherie du coin
 - Leur cour de sport est sur la plage
 - Dans leur cour, certaines femmes du quartier viennent vendre des beignets
 - Ils ne parlent pas la même langue chez eux et à l'école
 - Ils ont un jardin scolaire
- Voilà l'école de tous les jours en Casamance ...

Ysé

Association Kassoumaï

C'est avec cette formule «kas-soumaï : comment ça va» que les Sénégalais vous accueillent. L'association s'est créée autour de cette expression.

Née en 2004, elle est basée en Alsace. Son objectif : l'aide au développement technologique des écoles en Casamance. Par exemple la fourniture de 100 micro-ordinateurs pour équiper les écoles de Cap Skirring ; le collège d'Oussouye et les écoles de Saint-Louis.

En Avril 2005, une première livraison a permis d'installer 9 ordinateurs et une imprimante laser dans chacune des écoles de Cap Skirring et de Cabrousse. L'association Kassoumaï est partenaire du projet journalistes en herbe 2010/2011.

www.couleurmonde.com

Agathe, Gaïa



Griots

La transformation des noix de cajou

Première étape : le ramassage

La saison commence fin février et dure trois mois, la noix de cajou se développe en premier à l'extrémité d'un faux fruit comestible, la pomme de cajou .

Les pommes et les noix sont ramassées et non cueillies.

Il faut ensuite les séparer .

Deuxième étape : la cuisson

La cuisson de noix de cajou se fait au bain marie ou à la vapeur.

Troisième étape : le séchage

Les noix sont séchées durant deux jours au soleil sur des sacs en plastique vides.

Quatrième étape : le décortiquage

Le décortiquage se fait de deux manières différentes : soit avec la machine brésilienne qui utilise une pédale et plus des mains .

Soit avec la machine indienne qui fait appel uniquement aux mains.

Des noms rigolos pour des noix aromatisées.

Les noix nature sont appelées « welcome ».

Les noix grillées salées sont appelées « hum c'est bon ».

Les noix grillées citronnées prennent le nom amusant de « Miam Miam »

Encore plus amusant , les « Réveil Papa » sont des noix grillées pimentées.

Dans la même idée les « Réveil Maman » sont grillées poivrées.

Pour finir, ma préférée la « Oui Chérie » une noix grillée sucrée.

Hugo, Thomas



Le puits de l'école

Ça ne coule pas de source

L'eau ne sort pas d'un robinet ! Elle provient d'un puits creusé à mains nues. Le puits doit être suffisamment profond pour atteindre la nappe phréatique, alimentée par la pluie à chaque mousson.

Pour remonter l'eau les sénégalais utilisent un seau et une corde. Ceux qui ont un peu plus de moyens construisent un forage et leur puits est fait de ciment.

Elena, Linda

La Mangrove

La mangrove est un écosystème particulier, son âge est estimé à une

centaine d'années. Plusieurs espèces vivent ensemble, leur base est le «palétuvier », un arbre qui vit en zone humide, et pousse dans l'eau de mer. Il s'est adapté dans ce milieu plein de vase, il arrive parfois à faire 30 mètres de haut, grâce à une trentaine de racines échasse !

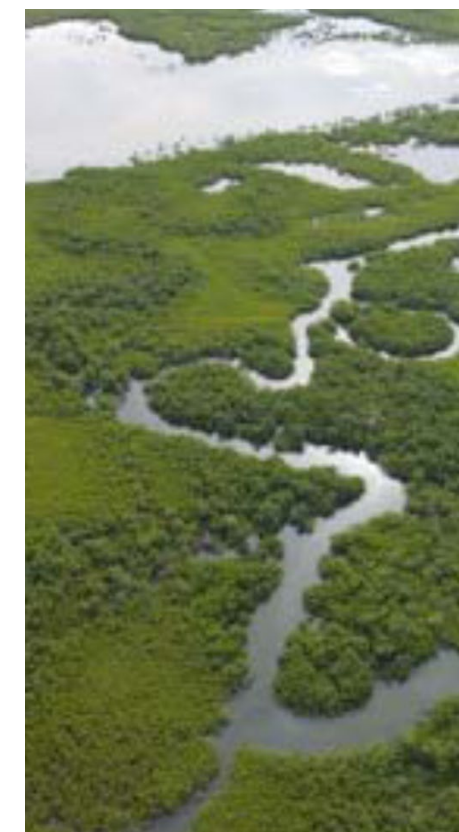
Pour éliminer le sel, les arbres prennent le sel et le concentrent à l'intérieur d'une feuille et la feuille meurt !

Au Sénégal, le nom local donné à la mangrove est «Mango ». Elle existe dans deux deltas. Dans un des deltas il y a 80 000 hectares de mangrove dont 60% sont dégradés. Et dans le deuxième, il y a 200 000 hectares dont 50% dégradés. La mangrove disparaît car l'Homme est responsable de la pollution de la nature. Haïdar El Ali, président de l'association Océanium travaille pour sauver cette mangrove. Cette année pour la sauvegarder, plusieurs associations ont planté 62 millions de palétuviers, c'est un record mondial.

Pour en savoir plus :

- www.oceanium.org
- oceanium.blogspot.com

Carla, Emma



La Mangrove.



La monnaie officielle du Sénégal est le franc CFA (un euro = 655,95).

Titus